

# 目錄

第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機與目的.....	1
第二節 研究限制、途徑與方法.....	4
第三節 文獻評論.....	5
第四節 章節說明.....	7
第二章 俄羅斯民間文化中的不潔之力.....	9
第一節 俄羅斯的雙重信仰.....	9
第二節 民間文化的不潔之力.....	14
壹、不潔之力的定義與特點.....	14
貳、不潔之力的分類.....	19
第三節 民間文化中的魔法.....	28
壹、民間文化中施行魔法與破除魔法的方式.....	30
第四節 不潔之力的習性.....	32
壹、不潔之力喜歡與不喜歡的事物.....	33
貳、跟不潔之力有關的禁忌與習俗.....	34

小結.....	35
第三章 俄羅斯童話.....	37
第一節 童話故事.....	39
壹、Сказка 童話故事的起源.....	39
貳、童話故事的種類.....	40
第二節 童話故事簡介及分析（以民間故事型態學為基礎）.....	42
第三節 童話故事中的魔法.....	58
壹、魔法的種類.....	58
貳、破除魔法的方式.....	62
第四節 童話故事中的不潔之力.....	63
壹、童話故事中常見的不潔之力.....	63
貳、童話故事中不潔之力和人的關係.....	68
參、童話故事中不潔之力的定義及與民間文化的異同.....	73
小結.....	74
第四章 俄羅斯民間不潔之力與中國民間故事中鬼怪的對比研究.....	77
第一節 對比研究的意義.....	77
第二節 中國文化的鬼怪和人的相互關係.....	80

壹、鬼怪對人的態度.....	82
貳、人對鬼怪的態度.....	85
第三節  中國民間的法術.....	92
壹、民間常用法術.....	92
貳、驅鬼之法.....	95
第四節  中國鬼怪的定義與翻譯.....	97
小結.....	103
第五章  結論.....	105
參考書目.....	109
附錄.....	115
壹、普洛普的《民間故事型態學》.....	115
貳、圖片.....	124
俄文摘要.....	129



## 表圖目次

表：

表一	東正教惡魔的中文譯稱.....	15
表二	民間文化不潔之力的中文譯稱.....	26
表三	童話中不潔之力的中文譯稱.....	67
表四	童話中不潔之力與人類交際關係.....	70
表五	童話中不潔之力活動的範圍.....	70
表六	童話中不潔之力影響人類的層面.....	71
表七	中國鬼神的俄文譯稱.....	98
表八	不潔之力定義對比.....	102

圖：

圖一	.....	36
----	-------	----